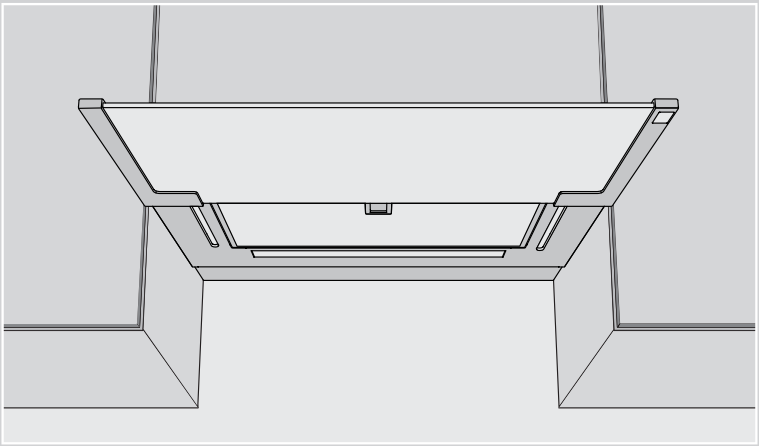


Mode d’emploi

DFSG 5/6/8/9

Hotte d’aspiration

Merci d’avoir porté votre choix sur l’un de nos produits. Votre nouvel appareil répond aux exigences les plus élevées et son utilisation est des plus simples. Accordez-vous toutefois le temps de lire ce mode d’emploi. Vous vous familiariserez ainsi avec votre appareil, ce qui vous permettra de l’utiliser de manière optimale et sans dérangement.

Tenez compte des consignes de sécurité.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique de l’appareil au moment de la mise sous presse de ce mode d’emploi. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

Domaine de validité

Ce mode d’emploi est valable pour:

Type	Numéro de modèle	Système de mesure
DFSG5	61030	55
DFSG6	61031	60
DFSG8	61032	82,5
DFSG9	61033	90

Les différences d’exécution sont mentionnées dans le texte.

© V-ZUG SA, CH-6302 Zug, 2023

Table des matières

1 Consignes de sécurité 4

1.1 Symboles utilisés ... 4

1.2 Consignes de sécurité générales ... 4

1.3 Avant la première mise en service ... 5

1.4 Utilisation conforme à l'usage prévu ... 5

1.5 Utilisation ... 5

2 Description de l'appareil 7

2.1 Introduction ... 7

2.2 Mode d'évacuation d'air ... 7

2.3 Mode de recyclage d'air ... 7

2.4 Equipement ... 7

2.5 Structure ... 8

2.6 Eléments de commande ... 8

3 Utilisation 9

3.1 Première mise en service ... 9

3.2 Mise en marche de l'appareil ... 9

3.3 Ventilateur d'extraction ... 9

3.4 Niveau intensif ... 10

3.5 Durée de marche à vide ... 10

3.6 Eclairage ... 10

3.7 Arrêt de l'appareil ... 10

3.8 Affichage de saturation ... 10

4 Entretien et maintenance 11

4.1 Nettoyage du boîtier ... 11

4.2 Filtres métalliques à graisse ... 11

4.3 Filtre à charbon actif Longlife ... 12

4.4 Filtre à charbon actif Longlife-Plus ... 14

4.5 Remplacement des lampes DEL ... 14

5 Eliminer soi-même des dérangements 15

5.1 Que faire lorsque... ... 15

6 Accessoires et pièces de rechange 15

7 Caractéristiques techniques 16

7.1 Fiche technique du produit ... 16

8 Élimination 17

9 Index 18

10 Service et assistance 19

Brèves instructions 20

1 Consignes de sécurité

1.1 Symboles utilisés

Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes concernant la sécurité.
Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures et endommager l'appareil ou l'installation!

Informations et consignes dont il faut tenir compte.

Informations concernant l'élimination de l'appareil

Informations concernant le mode d'emploi

- ▶ Indique les étapes de travail à réaliser les unes après les autres.
  - – Décrit la réaction de l'appareil à l'étape de travail réalisée.
- ▪ Indique une énumération.

1.2 Consignes de sécurité générales

- ▪ Ne mettre l'appareil en service qu'après avoir lu le mode d'emploi.

- ▪ Ce type d'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience et/ou connaissances en la matière, si elles sont sous surveillance ou ont pu bénéficier d'instructions quant à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- ▪ Si l'appareil n'est pas équipé d'un câble de raccordement électrique avec une fiche ou d'autres dispositifs de coupure du secteur présentant sur chacun des pôles un intervalle de coupure conforme aux conditions de la catégorie de surtension III pour une déconnexion complète, il faut intégrer dans l'installation électrique fixe un disjoncteur conformément aux règles d'installation.
- ▪ Si le câble de raccordement électrique de l'appareil est endommagé, son remplacement doit être effectué par le fabricant ou son service après-vente ou par une per-

sonne présentant une qualification analogue afin d'éviter tout danger.

1.3 Avant la première mise en service

- L'appareil doit être monté et raccordé au réseau électrique en se conformant strictement à la notice d'installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien agréé.
- Il convient de respecter la réglementation locale pour le branchement de l'air évacué.
- Eliminez l'emballage conformément aux prescriptions locales.

1.4 Utilisation conforme à l'usage prévu

- Cet appareil est conçu pour l'aspiration de vapeurs au-dessus d'un plan de cuisson dans une cuisine domestique.
- Toute réparation, modification ou manipulation sur ou dans l'appareil, en particulier sur des pièces sous tension, doit uniquement être effectuée par le fabricant, son service clientèle ou une personne possédant une qualification analogue. Des réparations non conformes peuvent provoquer de graves accidents, des dommages sur l'appareil et l'installation, ainsi que des dysfonctionnements. En cas d'anomalie de fonctionnement de l'appareil ou de demande de réparation, veuillez vous reporter aux indications figurant dans le chapitre «Service et assistance». Si besoin, adressez-vous à notre service clientèle.
- Seules des pièces de rechange d'origine doivent être employées.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer à tout moment.

1.5 Utilisation

- Si l'appareil présente des dommages visibles, ne le mettez pas en service et adressez-vous à notre service clientèle.
- Dès que vous constatez un dysfonctionnement, débranchez l'appareil du secteur.
- Durant le fonctionnement du ventilateur d'extraction, assurez une amenée d'air frais suffisante afin d'éviter une dépression dans la cuisine et de garantir une extraction optimale.
- Evitez les courants d'air transversaux qui pourraient souffler les vapeurs se trouvant au-dessus du plan de cuisson.
- En cas d'utilisation simultanée d'autres appareils – fonctionnant au gaz ou au moyen d'autres combustibles – assurez une amenée d'air frais suffisante. Ne s'applique pas aux appareils à recyclage d'air.
- En cas d'utilisation simultanée de foyers (p. ex. chauffages au bois, au gaz, au fioul ou au charbon), un fonctionnement sans risque n'est possible que lorsqu'une dépression ambiante de 4 Pa (0,04 mbar) n'est pas dépassée sur le lieu d'installation de l'appareil. Risque d'intoxication! Assurez une amenée d'air frais suffisante, p. ex. par le biais d'ouvertures non obturables dans les portes ou les fenêtres et en association avec des coffrets muraux d'amenée / d'évacuation d'air ou autres mesures techniques.
- Lors de travaux de nettoyage, veillez à ce qu'en aucun cas de l'eau ne pénètre dans l'appareil. Utilisez seulement un chiffon modérément humide. N'aspergez jamais d'eau l'intérieur ou l'extérieur de l'appareil et n'utilisez jamais d'appareil de nettoyage à vapeur. L'eau pénétrant à l'intérieur peut provoquer des dommages.
- Les parties accessibles peuvent devenir brûlantes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson.

Attention, risque de brûlure!

- Lors d'une friture sur le plan de cuisson, surveillez l'appareil en permanence durant son fonctionnement. L'huile utilisée dans la friteuse peut s'enflammer spontanément en cas de surchauffe et provoquer un incendie. En conséquence, surveillez la température de l'huile et maintenez-la en dessous du point d'inflammation. Veillez également à la propreté de l'huile; de l'huile encrassée s'enflamme plus facilement.

Attention, danger de mort!

- Les emballages comme les films plastiques et le polystyrène peuvent être dangereux pour les enfants et les animaux. Risque d'asphyxie! Tenez les emballages hors de portée des enfants et des animaux.
- Lors de travaux de maintenance effectués sur l'appareil, y compris lors du remplacement de lampes, mettez l'appareil hors tension: dévissez complètement les fusibles ou déclenchez le coupe-circuit automatique ou encore débranchez la prise du secteur.

Prévention des dommages sur l'appareil

- Respectez les intervalles de nettoyage des filtres. La non-observation de cette consigne peut entraîner un risque d'incendie en raison de la trop épaisse couche de graisse recouvrant les filtres métalliques à graisse.

2 Description de l'appareil

2.1 Introduction

Cet appareil est conçu pour l'aspiration de vapeurs au-dessus d'un plan de cuisson dans une cuisine domestique et peut être utilisé en mode d'évacuation d'air ou de recyclage d'air.

Mode d'évacuation d'air

Mode de recyclage d'air

2.2 Mode d'évacuation d'air

Les vapeurs venants du plan de cuisson sont aspirées par un ventilateur. L'air est nettoyé à travers le filtre métallique à graisse, puis évacué vers l'extérieur par une conduite et un manchon d'évacuation avec clapet de retenue intégré.

Une arrivée d'air frais suffisante doit être assurée pendant le fonctionnement. Toute évacuation d'air nécessite un apport d'air frais.

2.3 Mode de recyclage d'air

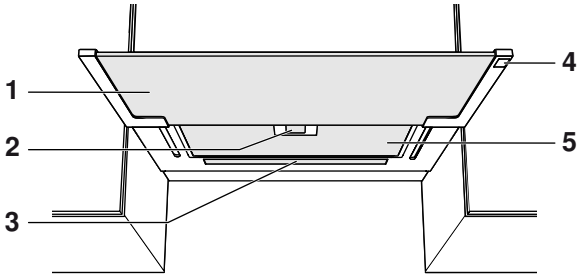
Une fois passées par le filtre métallique à graisse, les vapeurs venant du plan de cuisson sont libérées pour une grande partie des odeurs dérangeantes via un filtre à charbon actif et expulsées dans la pièce via les fentes d'aération situées sur l'appareil.

Si l'appareil ne dispose pas de filtres à charbon actif, ces filtres doivent être commandés et mis en place avant la mise en service.

2.4 Equipement

- Ecran de verre
- 1 filtre métallique à graisse (pour le type d'appareil DFSG5/DFSG6)
- 2 filtres métalliques à graisse (pour le type d'appareil DFSG8/DFSG9)
- Eclairage
- 1 filtre à charbon actif (uniquement en mode de recyclage d'air, non compris dans la livraison)
- 1 ventilateur d'extraction avec 4 niveaux de puissance
  - Niveau 1 = faible, 2 = moyen, 3 = fort
  - Le niveau 4 (intensif) sert à l'évacuation intensive des vapeurs sur une courte durée, p. ex. lors de la saisie d'aliments. Il convient ensuite de redescendre au niveau 1, 2 ou 3.

2.5 Structure



1 Ecran de verre
2 Poignée
3 Eclairage
4 Eléments de commande
5 Filtre métallique à graisse

2.6 Eléments de commande

Niveau de ventilation intensif

Niveau 3/Durée de marche à vide niveau 3

Niveau 2/Durée de marche à vide niveau 2

Activation/désactivation du ventilateur d'extraction, niveau 1/Réinitialisation de l'affichage de saturation

Allumage/extinction de l'éclairage (se commande par le haut/bas)

Suivant le modèle et l'équipement, l'exécution de votre appareil peut différer par certains détails de la version standard décrite ici.

3 Utilisation

3.1 Première mise en service

Configuration de l'appareil

L'appareil peut être utilisé en mode d'évacuation d'air ou de recyclage d'air. Au départ usine, l'appareil est configuré en mode d'évacuation d'air.

Si l'appareil est utilisé comme modèle à évacuation d'air, il convient de désactiver l'affichage de saturation du filtre à charbon actif.

Activation de l'affichage de saturation du filtre à charbon actif

- Arrêter l'appareil.
- Maintenir pressées les touches ▮ et ▮▮▮ pendant 3 secondes.
  – ▮ (niveau 2) et ▮▮▮ (niveau intensif) clignotent sur l'affichage.
- L'appareil est maintenant configuré en tant que modèle à recyclage d'air.

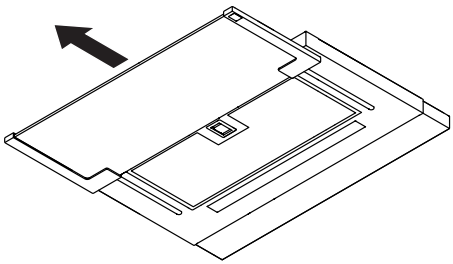
Désactivation de l'affichage de saturation du filtre à charbon actif

- Arrêter l'appareil.
- Maintenir pressées les touches ▮ et ▮▮▮ pendant 3 secondes.
  – ▮ (niveau 2) et ▮▮▮ (niveau intensif) s'allument sur l'affichage.
- L'appareil est maintenant configuré en tant que modèle à évacuation d'air.

3.2 Mise en marche de l'appareil

Le ventilateur d'extraction peut être activé seulement lorsque l'écran de verre est sorti.

- Tirer l'écran de verre à fond.



L'appareil atteint son efficacité maximum lorsque l'écran de verre est entièrement sorti.

3.3 Ventilateur d'extraction

- Activer le ventilateur d'extraction au niveau 1 en actionnant la touche ⏻.
- Activer le niveau 2 en actionnant la touche ▮.
- Activer le niveau 3 en actionnant la touche ▮▮▮.
- Désactiver le ventilateur d'extraction en actionnant de nouveau la touche ⏻.

Nous recommandons de mettre l'appareil en marche au niveau 1 5 minutes avant de commencer la cuisson. Laissez l'appareil fonctionner encore pendant env. 15 minutes après la fin de la cuisson afin d'éliminer complètement les odeurs.

3.4 Niveau intensif

- Activer le ventilateur d'extraction au niveau intensif en actionnant la touche .
- L'appareil revient à (niveau 2) au bout de 5 minutes.
- En actionnant les touches , ou , il est possible d'interrompre prématurément le niveau intensif avant écoulement des 5 minutes.

3.5 Durée de marche à vide

- Mettre l'appareil en marche.
- Sélectionner le niveau de ventilateur désiré.
- Maintenir pressée la touche du niveau activé pendant 2 secondes.
  - Le niveau correspondant clignote sur l'affichage.
  - Lorsque la durée de marche à vide est activée, l'affichage du niveau correspondant clignote selon le tableau suivant avant de se désactiver automatiquement.

Niveau de ventilateur	Durée de marche à vide
1	20 minutes
2	15 minutes
3	10 minutes
Intensif	5 minutes

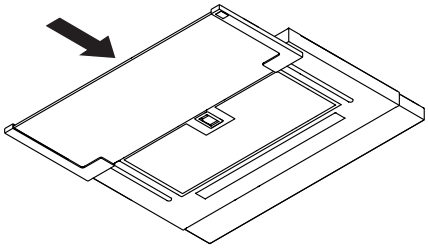
3.6 Eclairage

- Actionner la touche pour allumer l'éclairage.
- Actionner de nouveau la touche pour éteindre l'éclairage.

L'éclairage ne s'éteint pas automatiquement lorsque l'écran de verre est rentré.

3.7 Arrêt de l'appareil

- Rentrer entièrement l'écran de verre.
  - Le ventilateur d'extraction se désactive.
  - Les réglages restent en mémoire.



Sortir à nouveau partiellement l'écran de verre réactive le ventilateur d'extraction au niveau préréglé.

3.8 Affichage de saturation

Filtres métalliques à graisse

Tous les affichages de niveaux s'allument pendant 40 secondes après 40 heures de fonctionnement, le ventilateur d'extraction étant désactivé alors que l'écran de verre est sorti. Le degré de saturation est atteint, les filtres métalliques à graisse doivent être nettoyés.

Filtre à charbon actif Longlife

Tous les affichages de niveaux clignotent pendant 40 secondes après 160 heures de fonctionnement, le ventilateur d'extraction étant désactivé alors que l'écran de verre est sorti. Le niveau de saturation est atteint. Le filtre à charbon actif Longlife doit être nettoyé et activé.

Activez cette fonction uniquement si l'appareil est utilisé en mode de recyclage d'air.

4 Entretien et maintenance

4.1 Nettoyage du boîtier

Veillez à ce qu'en aucun cas de l'eau ne pénètre dans le boîtier! La présence d'eau dans le boîtier peut provoquer des dommages.

N'utilisez pas de produits abrasifs, d'éponges abrasives, de paille de fer, etc. pour nettoyer l'appareil. Cela endommagerait les surfaces. Mettez l'appareil hors tension, dévissez le fusible ou déclenchez le coupe-circuit automatique.

Nettoyage de l'extérieur/intérieur

- ▸ Nettoyez les surfaces extérieures avec un chiffon chaud et humide en ajoutant un peu de liquide vaisselle. Séchez soigneusement.
  - – De la graisse et de la condensation peuvent se déposer sur les faces intérieures à proximité des filtres métalliques à graisse et le tiroir.
- ▸ Nettoyez avec un chiffon chaud et humide en ajoutant un peu de liquide vaisselle. Frottez éventuellement avec une brosse et séchez soigneusement avec de l'essuie-tout.

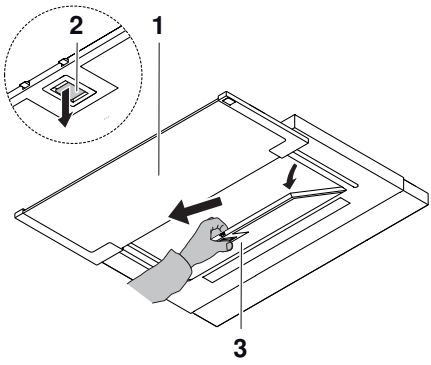
4.2 Filtres métalliques à graisse

Dans le cadre d'une utilisation normale, les filtres métalliques à graisse doivent être nettoyés au moins une fois par mois. Dans le cas d'un entretien optimal, le bon fonctionnement des filtres métalliques à graisse est assuré pendant des années.

Démontage

Veiller à ne pas endommager les filtres métalliques à graisse.

- ▸ Sortir entièrement l'écran de verre **1**.
- ▸ Tirer le taquet **2** vers le bas.
  - – Le filtre métallique à graisse **3** est déverrouillé.
- ▸ Incliner vers le bas le filtre métallique à graisse **3** de devant et le tirer vers l'avant.



Nettoyage

- ▸ Nettoyer le filtre métallique à graisse **3** au lave-vaisselle.
- ▸ Sur le lave-vaisselle, sélectionner le programme «Intensif» ou «Fort» avec un prélavage à chaud.

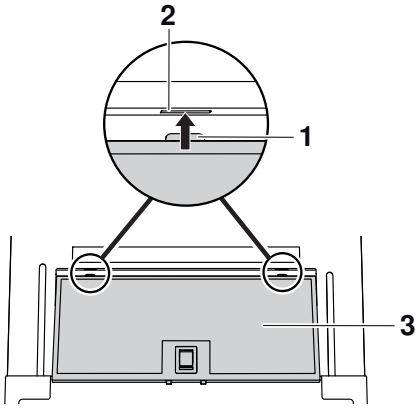
Les filtres métalliques à graisse peuvent se décolorer légèrement suite au nettoyage. Cela n'altère toutefois en rien leur efficacité.

S'il n'y a pas de lave-vaisselle:

- ▸ Nettoyer le filtre métallique à graisse **3** dans un bain d'eau chaude savonneuse.
- ▸ Laisser tremper le filtre métallique à graisse **3** pendant environ deux heures dans un bain d'eau chaude savonneuse, puis le nettoyer à l'aide d'une brosse. Rincer soigneusement à l'eau claire et froide.

Montage

- ▸ Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.



Vérifier que tous les goujons de centrage **1** sont bien placés dans les fentes **2**.

Réinitialisation de l'affichage de saturation

- ▸ Lorsque l'appareil est en marche, maintenez pressée la touche ⏻ pendant 2 secondes pour réinitialiser l'affichage de saturation.
- ▸ La réinitialisation réussie est indiquée par le fait que tous les affichages s'allument brièvement.

Si tous les affichages continuent de clignoter après la réinitialisation, le déclencheur est: les filtres métalliques à graisse ou le filtre à charbon actif sont encrassés. Ils doivent être nettoyés ou remplacés selon le cas.

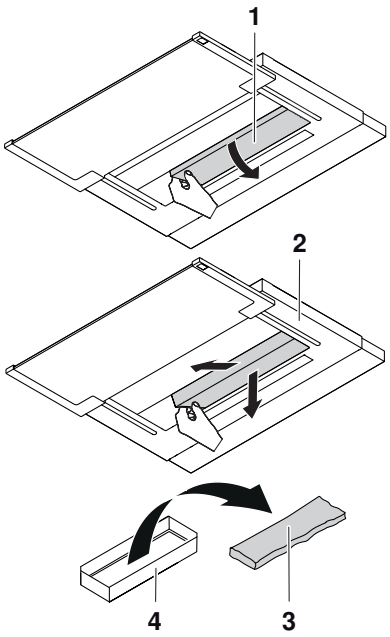
4.3 Filtre à charbon actif Longlife

Le filtre à charbon actif Longlife doit être nettoyé et activé tous les deux mois en utilisation normale ou chaque fois que l'affichage de saturation clignote. Dans le cas d'un entretien optimal, la durée de vie du filtre à charbon actif Longlife est de 3 ans.

Mettez l'appareil hors tension, dévissez le fusible ou déclenchez le coupe-circuit automatique.

Démontage/montage

- ▶ Sortez entièrement l'écran de verre et retirez les filtres métalliques à graisse.
- ▶ Inclinez vers le bas l'unité à filtre à charbon actif **1** sur le devant et sortez-la du support par le devant.
- ▶ Retirez l'unité à filtre à charbon actif **1** du boîtier de l'appareil **2.**
- ▶ Retirez la natte du filtre à charbon actif **3** du cadre **4.**
- ▶ Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.



Nettoyage et activation

- ▶ Nettoyez la natte du filtre à charbon actif **3** au lave-vaisselle.
- ▶ Sur le lave-vaisselle, sélectionnez le programme «Intensif» ou «Fort» avec un prélavage à chaud. Nettoyez séparément pour éviter que des restes d'aliments ne se fixent sur la natte du filtre à charbon actif **3**.

Si vous n'avez pas de lave-vaisselle:

- ▶ Nettoyez la natte du filtre à charbon actif **3** dans un bain d'eau avec du liquide vaisselle courant, laissez-la tremper pendant une heure, puis rincez-la soigneusement.
- ▶ Pour réactiver le charbon actif, faites sécher la natte du filtre à charbon actif **3** sans cadre **4** au four.
- ▶ Sélectionnez la chaleur voûte et sole ou l'air chaud 100 °C et faites sécher la natte du filtre à charbon actif **3** sur la grille pendant une heure.

Le filtre à charbon actif Longlife usagé peut être éliminé avec les ordures ménagères ou dans un centre de recyclage adéquat.

Réinitialisation de l'affichage de saturation

- ▶ Lorsque l'appareil est en marche, maintenez pressée la touche ⏻ pendant 2 secondes pour réinitialiser l'affichage de saturation.
- ▶ La réinitialisation réussie est indiquée par le fait que tous les affichages s'allument brièvement.

Si tous les affichages continuent de clignoter après la réinitialisation, le déclencheur est: les filtres métalliques à graisse ou le filtre à charbon actif sont encrassés. Ils doivent être nettoyés ou remplacés selon le cas.

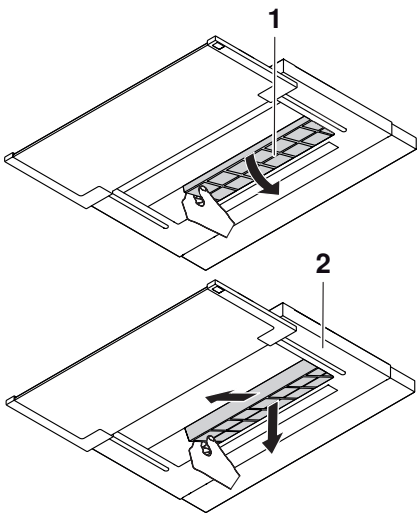
4.4 Filtre à charbon actif Longlife-Plus

Le filtre à charbon actif Longlife-Plus doit être nettoyé et activé tous les 3 à 6 mois en utilisation normale ou chaque fois que l'affichage de saturation clignote. Dans le cas d'un entretien optimal, la durée de vie du filtre à charbon actif Longlife-Plus est de 3 ans.

Mettez l'appareil hors tension, dévissez le fusible ou déclenchez le coupe-circuit automatique.

Démontage/montage

- Sortez entièrement l'écran de verre et retirez les filtres métalliques à graisse.
- Inclinez vers le bas l'unité à filtre à charbon actif **1** sur le devant et sortez-la du support par le devant.
- Retirez l'unité à filtre à charbon actif **1** du boîtier de l'appareil **2** et régénérez-la dans le four.
- Laissez refroidir.
- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.



Nettoyage et activation

- Faites chauffer l'unité à filtre à charbon actif **1** dans le four pour régénérer le filtre à charbon actif Longlife-Plus.
- Sélectionnez pour ce faire la chaleur voûte et sole ou l'air chaud 200 °C et laissez régénérer l'unité à filtre à charbon actif **1** sur la grille pendant 60 minutes.

Laissez refroidir le filtre à charbon actif dans le four après la régénération thermique avant de le remonter.

Risque de brûlure

Le filtre à charbon actif Longlife-Plus usagé peut être éliminé dans un centre de recyclage adéquat.

4.5 Remplacement des lampes DEL

Pour des raisons de sécurité, les lampes DEL doivent être remplacées par notre service clientèle.

5 Eliminer soi-même des dérangements

5.1 Que faire lorsque…

... l'éclairage ne fonctionne pas

Cause possible	Solution
▪ Le fusible ou le coupe-circuit automatique de l'installation domestique est défectueux.	▸ Changer le fusible. ▸ Réenclencher le coupe-circuit automatique.
▪ Coupure de l'alimentation électrique.	▸ Contrôler l'alimentation électrique.
▪ La lampe DEL est défectueuse.	▸ Contacter le service clientèle.

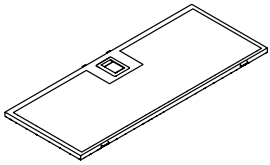
...l'appareil n'assure pas une ventilation suffisante

Cause possible	Remède
▪ Les filtres métalliques à graisse sont encrassés.	▸ Nettoyer les filtres métalliques à graisse.
▪ Uniquement en mode de recyclage d'air: les filtres à charbon actif sont saturés.	▸ Nettoyer et activer les filtres à charbon actif ou les remplacer.
▪ Uniquement en mode d'évacuation d'air: l'amenée d'air frais est insuffisante.	▸ Garantir l'amenée d'air frais.

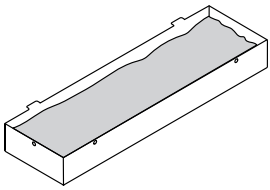
6 Accessoires et pièces de rechange

Pour les commandes, indiquer le numéro de modèle de l'appareil et la désignation précise de l'accessoire ou de la pièce de rechange.

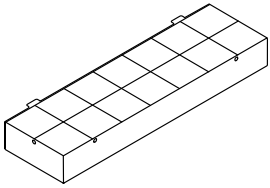
Filtre métallique à graisse



Filtre à charbon actif Longlife



Filtre à charbon actif Longlife-Plus



7 Caractéristiques techniques

Raccordement électrique

- ▶ Voir plaque signalétique.
  - ▶ Retirer les filtres métalliques à graisse.
    – La plaque signalétique se trouve à l'intérieur de l'appareil.

7.1 Fiche technique du produit

Conformément au règlement (UE) n° 65/2014 et n° 66/2014.

Description	Abréviations	Unité	Valeur
Marque	S	-	V-ZUG SA
Identification du modèle	M	-	61030+61031/ 61032+61033
Consommation annuelle d'énergie	AEC_{hood}	kWh/a	44,9
Indice d'efficacité énergétique	EEI_{hood}	%	52,4
Classe d'efficacité énergétique	EEC	-	A
Efficacité fluidodynamique	FDE_{hood}	%	30,4
Classe d'efficacité fluidodynamique	FDEC	-	A
Efficacité lumineuse	LE_{hood}	lux/W	17,0/21,0
Classe d'efficacité lumineuse	LEC	-	C/B
Efficacité de filtration des graisses	GFE_{hood}	%	66,0
Classe d'efficacité de filtration des graisses	GFEC	-	D
Débit d'air à la vitesse minimale	Q_{min}	m^3/h	240,0
Débit d'air à la vitesse maximale (sauf en mode rapide ou intensif)	Q_{max}	m^3/h	537,0
Débit d'air en mode rapide ou intensif	Q_{boost}	m^3/h	625,0
Emission de bruit aérien évalué d'un A à la vitesse minimale	SPE_{min}	dBA	46,0
Emission de bruit aérien évalué d'un A à la vitesse maximale	SPE_{max}	dBA	63,0

Emission de bruit aérien pondérée A en mode rapide ou intensif	SPE_{boost}	dBA	66,0
Puissance absorbée mesurée appareil éteint	P_0	W	-
Puissance absorbée mesurée appareil en veille (mode standby)	P_s	W	0,49
Facteur d'accroissement dans le temps	f	-	0,9
Débit volumique d'air mesuré au point de rendement maximal	Q_{BEP}	m^3/h	320,0
Pression d'air mesurée au point de rendement maximal	P_{BEP}	PA	414,0
Puissance d'entrée électrique mesurée au point de rendement maximal	W_{BEP}	W	121,0
Puissance nominale du système d'éclairage	W_L	W	7,0
Eclairement moyen du système d'éclairage sur le plan de cuisson	E_{middle}	lux	119,0/147,0
Niveau de puissance acoustique	L_{wa}	dBA	63,0

8 Élimination

8.1 Emballage

Les enfants ne doivent jamais jouer avec les matériaux d'emballage en raison du risque de blessures ou d'étouffement. Stockez les matériaux d'emballage dans un endroit sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

8.2 Sécurité

Pour éviter les accidents dus à une utilisation non conforme (par ex. par des enfants qui jouent), rendre l'appareil inutilisable

- en débranchant l'appareil du secteur. Pour les appareils branchés de façon fixe, faire appel à un électricien agréé. Couper ensuite le câble d'alimentation de l'appareil.

8.3 Élimination

- Le symbole «poubelle rayée» exige la mise au rebut séparée des équipements électriques et électroniques (DEEE) usagés. Ces appareils peuvent contenir des substances dangereuses et toxicologiques.
- Ces appareils doivent être éliminés dans un point de collecte désigné pour le recyclage des appareils électriques et électroniques et ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers non triés. Vous contribuez de cette manière à la protection des ressources et de l'environnement.
- Pour toute information complémentaire, veuillez vous adresser aux autorités locales.

9 Index

A

Accessoires 15
Activation 9
Affichage de saturation 10
Appareil
  Elimination 17

C

Commande 9
Configuration de l'appareil 9
Consignes de sécurité
  Avant la première mise en service 5
  Consignes de sécurité 4
  Utilisation 5
  Utilisation conforme à l'usage prévu 5
Contrat d'entretien 19

D

Désactivation 10
Description de l'appareil 7
Désignation du modèle 2
Domaine de validité 2

E

Eclairage 10
Eléments de commande 8, 20
Élimination 17
Entretien et maintenance 11
Equipement 7

F

Fiche technique du produit 17

M

Mise en service 5
Mode d'évacuation d'air 7
Mode de recyclage d'air 7

N

Nettoyage
  Boîtier 11
  Filtre à charbon actif 12, 14
  Filtre métallique à graisse 11
Niveau intensif 10

P

Plaque signalétique 16

Q

Que faire lorsque
  l'appareil n'assure pas une ventilation suffisante 15
Que faire si...
  l'éclairage ne fonctionne pas 15
Questions 19

R

Raccordement électrique 16

S

Service et assistance 19
Structure 8
Symboles 4

T

Type 2

10 Service et assistance

Le chapitre «Eliminer des dérangements» vous donne des informations précieuses pour résoudre les petits dérangements. Vous pouvez ainsi éviter de faire appel à un technicien de service et économiser les éventuels coûts afférents.

Vous trouverez les informations sur la garantie V-ZUG à l'adresse www.vzug.com →Service
→Informations sur la garantie. Veuillez les lire attentivement.
Veuillez enregistrer votre appareil V-ZUG le plus tôt possible:
- en ligne via www.vzug.com →Service →Saisie des données de garantie ou
- en utilisant la carte d'inscription jointe.

En cas de dysfonctionnement, vous bénéficierez ainsi de la meilleure assistance possible durant la période de garantie de l'appareil. Pour enregistrer votre appareil, vous aurez besoin de son numéro de série (SN) et de sa désignation. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique de votre appareil.
Les informations de mon appareil:

SN: _____ **Appareil**: _____

Gardez toujours ces informations relatives à l'appareil à portée de main lorsque vous contactez V-ZUG. Merci beaucoup.

▶ Retirer les filtres métalliques à graisse.
  – La plaque signalétique se trouve à l'intérieur de l'appareil.
  – Une seconde plaque signalétique se trouve parmi les fournitures, elle doit être conservée à des fins d'identification de l'appareil.

Votre demande de réparation

En composant le numéro d'assistance gratuit 0800 850 850, vous serez directement mis(e) en contact avec le centre d'entretien
V-ZUG le plus proche de chez vous. Après avoir indiqué votre numéro de contrat par téléphone, nous conviendrons avec vous d'une date de rendez-vous sur place très rapidement.

Questions d'ordre général, accessoires, contrat d'entretien

V-ZUG se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions administratives ou techniques d'ordre général, prendre vos commandes d'accessoires et de pièces de rechange, ou vous informer sur les possibilités de contrats d'entretien. Vous pouvez nous joindre par téléphone au +41 58 767 67 67 ou par Internet à l'adresse www.vzug.com.

Brèves instructions

Niveau de ventilation intensif

Niveau 3/Durée de marche à vide niveau 3

Niveau 2/Durée de marche à vide niveau 2

Activation/désactivation du ventilateur d'extraction, niveau 1/Réinitialisation de l'affichage de saturation

Allumage/extinction de l'éclairage (se commande par le haut/bas)

1020610-02

V-ZUG SA, Industriestrasse 66, CH-6302 Zoug
Tél. +41 58 767 67 67
info@vzug.com, www.vzug.com
Centre de service: tél. 0800 850 850